



元传播

Wendy Leeds-Hurwitz

温迪·利兹-赫尔维茨

跨文化对话中心主任；教授，美国威斯康星大学帕克塞德分校

什么是“元传播”？

“元传播”这一概念通常被概述为“关于传播的传播”。互动通常具有两个层次：具体层次（信息的内容）与抽象层次（对内容的讨论）。人们在沟通时会同时处理这两个层次：在表达（或行为）时，传递第二层次的信息，即如何解读或界定第一层次的信息。因此，元传播始终是一种对行为的限定，而非行为的叠加。元话语（即“关于话语的讨论”）通常是语言化且显性的；而元传播的范畴则更为广泛，可能包含非语言和隐性的表达（如谈话时的轻触或微笑，通过语调的变化来暗示玩笑的语境等）。

谁使用这个概念？

格雷戈里·贝特森（Gregory Bateson）推广了“元传播”这一术语，并将其发明归功于本杰明·李·沃尔夫（Benjamin Lee Whorf）。语言学家通常研究元话语，而其他形式的元传播则常由人类学家、心理学家、传播学者或教育学者进行研究。元传播通常只被简要提及，极少作为研究的核心关注点。

适用于“跨文化对话”吗？

仅仅进行跨文化对话这一事实本身，就是一个具有重要元传播意义的信息，它事关建立、维持或重新建立联系，即使在冲突的背景下也是如此。在跨文化对话中，关于文化差异（无论是语言、行为，还是假设）的讨论及其影响往往发挥着重要作用。“元传播”让参与者能够暂时脱离互动，花时间分析已经发生、正在发生或即将发生的事情。通过这种方式，误解成为讨论的主题，或得以澄清、修复、解决，甚至有时可以成功预防。

还有哪些可以研究的问题？

“元传播”要求具备讨论行为的能力，学习一些专门的词汇以促进此类对话会很有帮助。在跨文化对话中，不同情境下的元传播类型和使用方式仍需要进一步研究。目前大多数研究集中在元话语方面，其他形式则相对较少被关注。更广泛地传播元传播的概念将具有实际意义。显然，即使不了解这一概念的人，也能够利用其所提供的可能性。然而，仍有很多值得我们去做的事，例如教授如何有意识地切换层次，明确讨论对话过程的价值。

参考文献

Anderson, P.A. (2009). Metacommunication. In S.W. Littlejohn & K.A. Foss (Eds.),



Center for Intercultural Dialogue

Key Concepts in Intercultural Dialogue

跨文化对话中的关键概念

Encyclopedia of communication theory (vol. 2, pp. 650-654). Thousand Oaks, CA: Sage.

Simons, H. (1994). Going meta: Definition and political applications. *Quarterly Journal of Speech*, 80(4), 468-481.

Leeds-Hurwitz, W. (2014). Dialogue about dialogue: Taking a (meta)communication perspective on intercultural dialogue. In L. Uladykouskaja (Ed.), *Intercultural dialogue: Modern paradigm and experience of the neighborhood* (pp. 6-13). Minsk, Belarus: Belarusian State University.

译者：邱俨，皇家路大学。